

Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 97 (1999)

Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

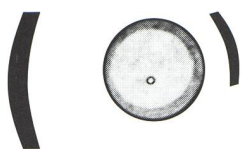
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes
Federazione svizzera delle levatrici
Federaziun svizra da las spendreras

Zentralsekretariat
Flurstrasse 26 3000 Bern 22
Telefon 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19
hebammen@bluewin.ch

Offizielle Zeitschrift des
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra
da las spendreras

Erscheint 11mal im Jahr
Parution: 11 éditions par année

► Impressum

Verlag/Edition
Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22
Telefon 031 332 63 40

Redaktion/Rédaction/Redazione
Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche
Redaktorin:
Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22
Telefon/Fax 031 331 35 20
e-mail: sh.redakmichel@bluewin.ch

Rédaction de langue française
Fabiène Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers,
1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22,
téléfax 024 420 25 24,
e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

Zeitungskommission
Barbara Vlakovic-Fäh (bvf), Therese Salvisberg (ts),
Inge Werner (iw)

Beraterin Hebammenforschung
Ans Luyben

Redaktionsschluss/Délai de rédaction
Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

Gestaltungskonzept
Manfred Kerschbaumer

Jahresabonnement/Abonnement annuel
Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 89.–
Ausland/Etranger Fr. 110.–
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 10.– + Porto
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober
schriftlich gekündigt wird.
La durée d'abonnement se renouvelle automati-
quement chaque année sauf résiliation par écrit
jusqu'au 31 octobre.

Inseratenverwaltung/Régie d'annonces
Künzler-Bachmann
Geltenwilstrasse 8a, Postfach 1162
CH-9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93
E-Mail: verlag@kueba.ch
Internet: http://www.kueba.ch

Druck/Impression
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Postfach 748
CH-4501 Solothurn
ISSN 1422-4526

4

WHO-Bericht

► Was ist eine Normalgeburt?

Trotz umfangreicher Forschung existiert weder ein standardisiertes noch weltweit akzeptiertes Konzept der «Normalgeburt». Eine von der WHO paritätisch aus Hebammen und Gynäkologen zusammengesetzte Arbeitsgruppe versucht in ihrem Bericht, diese zentrale Lücke zu schliessen.

Umfrage

► Wie definieren Schweizer Hebammen die Normalgeburt?

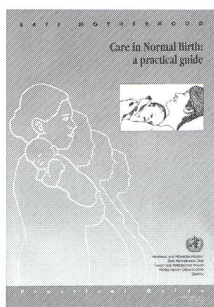
Der WHO-Bericht über die Normalgeburt beschreibt empfohlene, aber auch nicht empfohlene Betreuungspraktiken. Mitglieder der Zeitungskommission befragten Hebammen, welches ihre Praktiken rund um die Normalgeburt sind.



Enquête

► Quels soins apporter au cours d'un accouchement normal?

Qu'est-ce qu'un accouchement normal? Quels soins apporter lors d'une naissance normale? Cela peut paraître évident, et pourtant presque chacune d'entre nous a sa propre définition d'un accouchement normal et des soins à y apporter. Partant d'une brochure récemment éditée par l'OMS et d'une enquête que nous avons menée en Suisse, nous avons voulu faire le point.



Positive Beeinflussung des Geburtsverlaufs durch die Hebamme

► Empathie – Einfühlung – Gschpüri

9

Junge Mütter sagen oft nach der Geburt, ihre Hebamme habe sie sehr einfühlsam betreut. Was genau meinen sie damit? Der

vage und oft mystifizierte Bereich des «Gschpüri» muss in Richtung einer bewusst

erlebten und in Worte gefassten Empathie geklärt werden. Nur so setzt sich die professionelle Hebamme im heutigen Gesundheitswesen durch.



FIV

► Louise Brown a vingt ans!

27

La science vient de célébrer les 20 ans de la Britannique Louise Brown, premier bébé conçu par fécondation *in vitro* (FIV). Il existe aujourd'hui plus de 500 000 enfants nés de la FIV de par le monde. Malgré ces réussites scientifiques, plusieurs questions éthiques, juridiques et sociales se posent quant à la légitimité de ces nouvelles technologies de reproduction humaine.

Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Forum	11
Mosaik/Bücher	12
SHV/FSSF	13
Sektionen/Sections	15
Fortbildung SHV	17
Actualité	20
Mosaïque/Forum	28
Livres	29
Stellenangebote Offres d'emploi	30